



Kidsbox

Boombox

10033900 10033902 10035357 10035358

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten..





INHALT

| | |
|-------------------------------------|----|
| Technische Daten | 3 |
| Sicherheitshinweise | 5 |
| Geräteübersicht und Funktionstasten | 7 |
| Inbetriebnahme | 9 |
| CD-Player | 10 |
| Programmierte Wiedergabe | 12 |
| USB-Wiedergabe | 13 |
| Kopfhörer | 13 |
| Mikrofon | 13 |
| BT-Wiedergabe | 14 |
| Fehlerbehebung | 15 |
| Hinweise zur Entsorgung | 16 |

TECHNISCHE DATEN



| | |
|----------------------|--|
| Artikelnummer | 10033900, 10033902, 10035357, 10035358 |
| Stromversorgung | 230 V~ 50 Hz |
| Leistungsaufnahme | 5 W |
| RMS-Leistung | 2 x 1 W |
| BT | Frequenzen: 2402–2480 MHz max. Sendeleistung: 2 dBm |


WARNUNG


| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMponentEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.

| | |
|---|--|
|  | <p>Das Dreieck mit den Blitz mit folgendem Hinweis: GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p> |
|  | <p>Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen und folgendem Hinweis: ACHTUNG: Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p> |

| | |
|---|--|
|  | <p>VORSICHT: Gefahr einer Personenverletzung</p> <p>Berühren Sie niemals die optische Linse des CD-Fachs und schauen Sie auch nicht hinein. Dieses Gerät ist ein Lasergerät der Klasse 1.</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
|  | <p>VORSICHT: Gefahr eines Hörschadens</p> <p>Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, da durch eine zu hohe Lautstärkeinstellung über einen längeren Zeitraum das Gehör geschädigt werden kann.</p> |
|---|---|

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und die Gerätebestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen), mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, verwendet werden, es sei denn, diese wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen.
- Stellen Sie auf dem CD-Fach keine Gegenstände ab.
- Verwenden Sie ausschließlich die in der Bedienungsanleitung ausgewiesenen Steuerungen oder Einstellungen, da es ansonsten zu einer gefährlichen Freisetzung von Laserstrahlung kommen kann. Öffnen Sie keinesfalls die Abdeckung und versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an hierfür qualifiziertes Servicepersonal. Dieses Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Geräteteile. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät kann dieses beschädigt werden und die Garantie erlöschen.

Stromquelle

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines nicht vom Hersteller empfohlenen Netzteils kann zu irreversiblen Schäden am Gerät führen und die Garantie verfällt.
- Ziehen Sie den Netzstecker während Gewittern aus der Steckdose.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn der Netzstecker oder der Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet werden, sollten diese immer leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose leicht zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verbogen, gedehnt oder gezogen wird, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Versuchen Sie keinesfalls, die Abdeckung des Geräts zu öffnen. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Teile. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

Feuchtigkeit und Wasser

- Zur Vermeidung der Brand- und Stromschlaggefahr:
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder Waschbecken, in der Nähe eines Swimmingpools oder an sonstigen orten auf, welche Wasser enthalten oder feucht sind.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät ab.
- Halten Sie das Gerät trocken. Setzen Sie das Gerät keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wärmequellen und Flammen

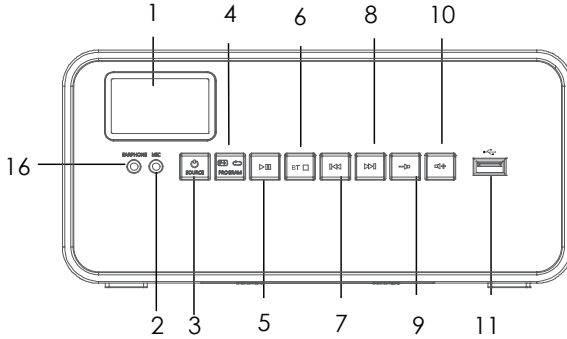
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da elektrische Geräte und deren Plastikbestandteile sich bei Hitze verformen können.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Sonnenlicht oder Wärmequellen, wie beispielsweise Heizungen, befindet.
- Stellen Sie niemals Kerzen oder andere Gegenstände mit offener Flamme auf, oder in die Nähe, des Geräts.

Batterien

- Nutzen Sie zum Schutz der Umwelt für die Entsorgung der Batterien lokale Recyclinganlagen.
- Batterien (Akkupack oder eingebaute Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

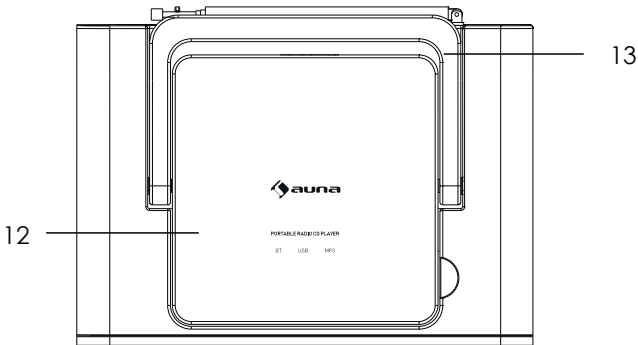
GERÄTEÜBERSICHT UND FUNKTIONSTASTEN

Vorderseite



- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Anzeige | 6 | BT-Kopplung/Stop |
| 2 | Mikrofonanschluss | 7 | Titel zurück |
| 3 | Ein/Aus-Schalter/ Wahl der Quelle | 8 | Titel vor |
| 4 | Program/Wiederholung/ Einstellung | 9 | Lautstärke - |
| 5 | Wiedergabe/Pause | 10 | Lautstärke + |
| 16 | Kopfhöreranschluss | 11 | USB-Anschluss |

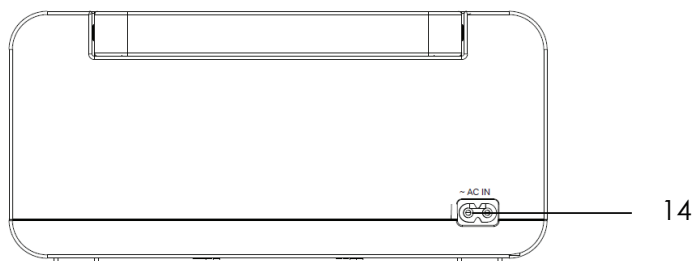
Draufsicht



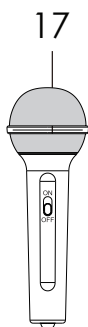
12 CD-Fach

13 Tragegriff

Rückseite



14 Stromanschluss (Netzspannung)



17 Mikrophon

INBETRIEBNAHME

Batteriebetrieb

Der CD-Player kann ausschließlich mit Batterien betrieben werden.

1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Setzen Sie zwei Batterien des Typs LR14 („Baby Typ C“). Achten Sie darauf, dass die Polarität korrekt ist.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern.

Anschluss an die Stromversorgung

1. Stellen Sie den CD-Player auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose auf der Rückseite des Geräts und achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig in die Buchse gesteckt wird.
3. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in die Netzsteckdose.

HINWEIS: Die für das Gerät verwendete Steckdose muss bei normalem Gebrauch zugänglich bleiben. Um den Player vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden.

Das Gerät einschalten

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Wenn innerhalb von ca. 15 Minuten keine Betätigung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.
4. Halten Sie den Netzschalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

RADIO (FM)

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne aus. (Für den besten Empfang die Teleskopantenne vollständig ausziehen.)
2. Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste, bis der Radiomodus ausgewählt wurde.
In der Anzeige erscheint erst "rAd" und anschließend "P01".
3. Drücken Sie wiederholt die +/- Tasten, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
4. Die Wiedergabetaste gedrückt halten, um die Sender automatisch zu suchen und zu speichern.

Die Lieblingssender speichern

Bis zu 30 UKW-Sender können Sie speichern.

1. Gehen Sie die Schritte oben durch und stellen Sie einen Sender ein, den Sie speichern wollen.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM. Drücken Sie anschließend die Tasten **◀** und **▶**, um den gewünschten Sender einzustellen.
3. Halten Sie **◀** und **▶** gedrückt, um die Radiosender halbautomatisch zu suchen.
4. Halten Sie PROGRAM für eine halbe Sekunde gedrückt und drücken anschließend die Tasten **◀** und **▶**, um den Senderspeicher zu suchen.

Zum Hören der gespeicherten Sender wiederholt PRESET drücken und den jeweiligen Senderspeicher auswählen.

CD-PLAYER

Umgang mit Compact Discs

- Beschreiben Sie niemals eine CD oder kleben Sie einen Aufkleber auf die CD. Halten Sie die CD immer am Rand und bewahren Sie sie nach Gebrauch mit dem Etikett nach oben in der Box auf.
- Um Staub und Schmutz zu entfernen, atmen Sie die CD ein und wischen Sie sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch in gerader Linie von der Mitte zur Kante hin ab.
- Reinigungsmittel können die CD beschädigen.
- Setzen Sie die CD nicht Regen, Feuchtigkeit, Sand oder übermäßiger Hitze aus.



Verwenden Sie ausschließlich Audio-CDs mit diesem Symbol.

CD/CD-R/CD-R/CD-RW/MP3-Discs

- Der Player kann CD/CD-R/CD-R/CD-RW/MP3-Discs wiedergeben, die nach Abschluss der Aufnahme finalisiert wurden.
- Der Player kann einige Discs aufgrund schlechter Aufnahme und großer Qualitätsunterschiede der Discs nicht abspielen.

Einlegen einer Disc

1. Ziehen Sie die rechte Ecke der CD-Tür, um sie zu öffnen.
2. Legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seiten nach oben in das Disc-Fach ein.
3. Schließen Sie die Tür des CD-Fachs.

Abspielen einer CD

1. Drücken Sie wiederholt die Modus-Taste, um den CD-Betriebsmodus auszuwählen.
Die Wiedergabe beginnt automatisch ab dem ersten Titel. Die Titelnummer und die verstrichene Zeit werden während der Wiedergabe angezeigt.
2. Stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie die Taste "+"/"- "wiederholt drücken.
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Play-Taste.
Das Symbol ► und die verstrichene Zeit blinken auf der Anzeige.
4. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Wiedergabetaste erneut.
Das Symbol ► und die verstrichene Zeit hören auf zu blinken.
5. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Stopptaste.

Im Display erscheint ►. Die Gesamtzahl der Spuren wird auf dem Display angezeigt.

Hinweise:

- Die CD-Tür sollte nur geöffnet werden, wenn sich die CD im Stoppmodus befindet.
- Wenn keine Disc in das Fach eingelegt wird oder die Disc auf dem Kopf steht, zeigt das Display "NO" an.

Auswahl eines Titels

Drücken Sie während der Wiedergabe der CD wiederholt die Vorwärts- oder Rückwärtstaste, um den gewünschten Titel wiederzugeben. Wenn die Anzahl der Titel auf der MP3-Disc 10 übersteigt, drücken Sie zuerst die Wiedergabetaste und dann wiederholt die Vorwärts- oder Rückwärtstaste, um den gewünschten Titel auszuwählen.

Wenn die MP3-Disc mehr als einen Ordner enthält, halten Sie die Wiedergabetaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um den ersten Titel im nächsten Ordner wiederzugeben.

Suchfunktion

Drücken und halten Sie während der Wiedergabe der CD die Vorwärts- oder Rückwärtstaste. Lassen Sie die Taste los, wenn der gewünschte Punkt (Durchgang) der Strecke erreicht ist. Die Wiedergabe beginnt ab diesem Punkt von vorn.

Wiederholungsmodi

Während die CD abgespielt wird, drücken Sie die Repeat-Taste wiederholt, um in den gewünschten Wiederholungsmodus zu gelangen.

| Symbol in der Anzeige | Beschreibung |
|-----------------------|--|
| REPEAT 1 | Wiederholung eines Titels |
| REPEAT FOLDER | Wiederholung aller Titel im Ordner (nur für MP3) |
| REPEAT ALL | Wiederholung aller Titel |
| RAND | Zufallswiedergabe |

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Im programmierten Wiedergabemodus können Sie die Wiedergabereihenfolge der Titel auf Ihrer CD programmieren. Sie können insgesamt die Reihenfolge von bis zu 20 Titel programmieren.

HINWEIS: Um den programmierten Wiedergabemodus einzurichten, muss die CD im CD-Fach gestoppt werden und darf nicht angehalten oder abgespielt werden.

Im CD-Modus möchten Sie mit der CD im CD-Fach programmieren und stoppen:

1. Drücken Sie die PROG-Taste und lassen Sie sie los, um in den CD-programmierten Wiedergabemodus zu gelangen. "P01" wird angezeigt.
 2. Drücken Sie die ◀/▶-Taste, um zu der Titelnummer zu gelangen, die Sie als erstes programmieren möchten. Drücken Sie die Preset-Taste und lassen Sie sie zur Bestätigung los.
 3. "P02" wird nun angezeigt und Sie können den zweiten Track auswählen, den Sie programmieren möchten. Fahren Sie fort, die einzelnen Spuren wie in Schritt 2 oben beschrieben auszuwählen, bis zu insgesamt 20 Spuren. Drücken und lassen Sie die Preset-Taste erneut los, um den letzten Titel in der Liste der programmierten Wiedergabemodi zu bestätigen. Wenn Sie 20 Spuren programmiert haben, wird "FUL" angezeigt.
 4. Drücken und lassen Sie die Wiedergabetaste los, um die programmierten Spuren abzuspielen.
 5. Um den programmierten Wiedergabemodus zu verlassen, drücken und lassen Sie die Taste zweimal los.
-

HINWEIS: Sie können bis zu 99 Titel für die MP3-Wiedergabe programmieren.

USB-WIEDERGABE

Einsetzen und Entfernen eines USB-Speichermediums

Stecken Sie ein USB-Speichergerät vorsichtig in den USB-Anschluss. Um das USB-Speichergerät zu entfernen, ziehen Sie es einfach heraus.

Auswahl des USB-Modus

Drücken Sie wiederholt die Modus-Taste, um den USB-Modus auszuwählen. Die Wiedergabesteuerung im USB-Modus ist ähnlich dem CD-Modus.

HINWEIS: Das USB-Speichergerät sollte während der Wiedergabe nicht entfernt werden, da es zu Beschädigungen oder Beschädigungen von Dateien kommen kann.

KOPFHÖRER

Sie können einen Kopfhörer (nicht mitgeliefert) an die 3,5-mm-Kopfhörerbuchse auf der Vorderseite des Gerätes anschließen.

HINWEIS: Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, werden die Hauptlautsprecher automatisch stummgeschaltet. Die Wiedergabelautstärke kann wie gewohnt durch Drehen des Lautstärkereglers eingestellt werden.

MIKROFON

Es gibt eine "MIC"-Eingangsbuchse und ein mitgeliefertes Mikrofon, mit dem Sie zum Klang der verfügbaren Audioquellen singen können.

1. Stecken Sie das mitgelieferte Mikrofon in die Buchse "MIC".
2. Starten Sie die Wiedergabe wie auf der CD PLAYBACK-Anleitungsseite beschrieben.
3. Schieben Sie den "ON/OFF"-Schalter des MIC in die Position "ON" und singen Sie mit.
4. Stellen Sie den Regler "VOLUME" (14) auf den gewünschten Pegel ein.

HINWEIS: Der Mikrofon-Schallpegel betrug 80% der Master-Lautstärke.

5. Um das Mikrofon auszuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter des "MIC's" in die Position "OFF".

HINWEIS: Bitte schalten Sie die Position "MIC ON/OFF" immer auf "OFF", wenn Sie sie in den MIC-Halter des Gerätes einsetzen. Andernfalls werden sehr hochfrequente Echoraschen wahrgenommen.

BT-WIEDERGABE

Wenn Sie die BT-Verbindung verwenden, können Sie den Klang des BT-Audiogeräts von diesem Gerät aus drahtlos hören.

Koppeln von BT-Geräten

- Schalten Sie die BT-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe dieses Geräts.
 - Wenn dieses Gerät bereits mit einem BT-Gerät verbunden ist, trennen Sie es.
1. Drücken Sie wiederholt die Modus-Taste, um den BT-Modus auszuwählen.
 - "bt" blinkt auf der Anzeige.
 2. Wählen Sie "Kidsbox" aus dem BT-Menü des BT-Geräts.
 3. Sobald die Kopplung erfolgreich ist, hört "bt" auf zu blinken.
 4. Starten Sie die Wiedergabe auf dem BT-Gerät.

Hinweis

- Die effektive Reichweite zwischen dem Gerät und dem gekoppelten BT-Gerät beträgt ca. 10 Meter im freien Feld.
- Sobald das BT-Gerät zum ersten Mal verbunden ist, merkt sich der Lautsprecher die gepaarte Einstellung und verbindet sich automatisch wieder mit dem gleichen BT-Gerät, wenn er sich das nächste Mal in Reichweite befindet.

FEHLERBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursache | Lösungsvorschlag |
|--|---|---|
| Der CD-Player spielt keine CD ab. | Das Gerät befindet sich nicht im CD-Mode. | Wählen Sie einen CD-Modus. |
| | Die CD ist nicht eingelegt. | Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein. |
| Die CD springt während der Wiedergabe. | Die CD ist schmutzig oder zerkratzt. | Wischen Sie die CD mit einem weichem Tuch. |

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
<https://use.berlin/10033900>

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.





CONTENTS

| | |
|--------------------------------------|----|
| Technical Data | 17 |
| Safety Instruction | 19 |
| Device Description and Function Keys | 21 |
| First Steps | 23 |
| Radio (FM) | 24 |
| CD Player Operation | 25 |
| Programmed Play Mode | 27 |
| USB Operation | 28 |
| Headphone | 28 |
| Microphone | 28 |
| BT Operation | 29 |
| Troubleshooting | 30 |
| Disposal Considerations | 31 |

TECHNICAL DATA



| | |
|--------------------|--|
| Item number | 10033900, 10033902, 10035357, 10035358 |
| Power supply | 230 V~ 50 Hz |
| Power input | 10 W |
| RMS power | 2 x 1 W |
| BT | Frequency range: 2402-2480 MHz Max. output power: 2 dBm |


WARNINGS


| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.

| | |
|---|--|
|  | <p>Triangle with lightning plus explanation as follows: DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p> |
|  | <p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows: ATTENTION: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p> |

| | |
|--|---|
|  | <p>CAUTION: Danger of personal injury</p> <p>Never touch or look into the optical lens within the CD compartment. This is a CLASS-1 laser product.</p> |
|--|---|

| | |
|---|---|
|  | <p>CAUTION: Danger of hearing damage</p> <p>To avoid possible hearing damage, do not listen to this Retro turntable at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.</p> |
|---|---|

SAFETY INSTRUCTION

Please read these instructions fully before installing or operating.

General safety information

- Keep the product and all its parts out of reach of small children.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do NOT place foreign objects into the CD compartment. Use of controls or adjustments other than those specified herein, may result in hazardous laser light beam exposure. Do NOT open the cover and do NOT attempt to repair it yourself. Refer servicing to qualified personnel. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.

Power source

- Only use the power supply that came with the product. Using an unauthorised power supply will invalidate your guarantee and may irrecoverably damage the product.
- Disconnect your Retro Turntable from the mains power supply during thunderstorms.
- Always check that you have completely switched off your Retro Turntable, before you change or disconnect the power supply.
- Where the mains power plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The power socket must be within easy reach
- In order to avoid electric shock, do not bend, stretch or pull the power supply cable.
- Switch the Retro Turntable off at the mains power socket and unplug it if you are leaving it unattended for a long period of time (holidays etc).
- Do not attempt to open the product. This product does not contain any user serviceable parts.
- Unauthorised handling of the product may damage it and will void your warranty.

Moisture and water: To reduce the risk of fire or electric shock:

- Do not use this product near water or moisture.
- Do not use this product near a bath or sink, near a swimming pool or anywhere else that water or moisture is present.

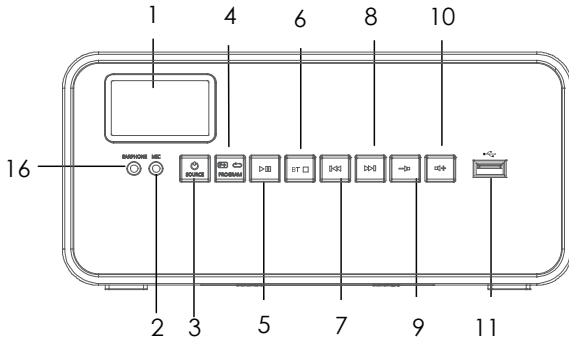
- Do not place objects filled with water, such as a vase, on or near the product.
- Keep it dry. Avoid exposure to precipitation, humidity and liquids which could all affect the product circuitry.

Heat sources and flames

- Do not leave this product in high temperatures as electronic devices and plastic parts may warp in heat.
- Keep it away from bright sunlight or heat sources, such as a radiator.
- Never place any type of candle or naked flame on top of, or near the product.

DEVICE DESCRIPTION AND FUNCTION KEYS

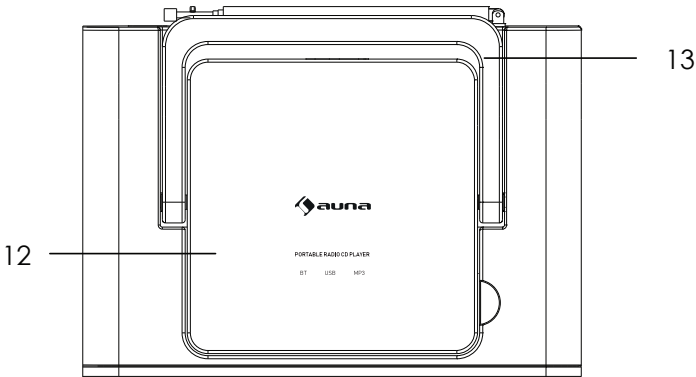
Front



- 1 Display
- 2 Mic socket
- 3 Power/Source button
- 4 Program/Repeat/Preset button
- 5 Play/Pause button
- 6 BT pair/stop button
- 7 Backward button
- 8 Forward button
- 9 Volume "-" button
- 10 Volume "+" button

14 Headphone socket

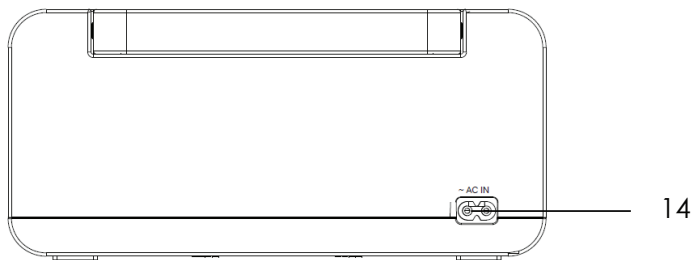
Top



11 USB port

12 CD doorHandle

Back



13 AC IN socket



16 Microphone

FIRST STEPS

Battery operation

The unit can be operated using batteries alone.

1. Remove the battery cover.
2. Insert six UM-2 size batteries into the battery compartment.
Make sure all batteries are inserted with the correct polarity as shown on the inside of the battery compartment.
3. Replace the battery cover.

NOTE: If the unit is not to be used for a prolonged period of time, remove the batteries to avoid damage by battery leakage.

Mains operation

1. Place the player on a flat stable surface.
2. Plug the mains lead into the AC socket located on the rear of the player ensuring that the plug is pushed fully into the jack.
3. Plug the other end of the mains lead into the mains socket.

NOTE: The mains socket used for the player must remain accessible during normal use. In order to disconnect the player from the mains, the mains plug should be removed from the mains power socket completely.

Switching on the unit

1. Press power button to turn on the unit.
2. If there is no operation within about 15 minutes, the unit will turn off automatically.
3. Press power button to turn on the unit again.
4. Press and hold the power button to turn off the unit.

RADIO (FM)

1. Extend the telescopic aerial.
Note: Fully extend and reposition the aerial for optimum reception.
2. Repeatedly press Power/Source button until the radio mode is selected. The display first shows "rAd" and then "P01".
3. Repeatedly press Volume "+" / "-" to set a desired volume level.
4. Press and hold Play/Pause button, scanning stations automatically and then save stations automatically.

Presetting your favourite radio stations

Up to 30 FM radio stations could be preset.

1. Follow the above steps and tune in to the station that you wish to preset.
2. Press the Program button. Then press forward /backward to select the station you desired.
3. Press and hold Forward/Backward button, search for radio stations half-automatically.
4. Press Program button and hold one second, then press Forward/Backward button to choose the storage location.

To listen to preset radio stations, repeatedly press preset button to select the desired radio station.

CD PLAYER OPERATION

Handling of compact discs

- Never write on a CD or attach any sticker to the CD. Always hold the CD at the edge and store it in its box after use with the label facing up.
- To remove dust and dirt, breathe on the CD and wipe it with a soft, lint free cloth in a straight line from the centre towards the edge.
- Cleaning agents may damage the CD.
- Do not expose the CD to rain, moisture, sand or to excessive heat.



Use only Digital Audio CDs with the symbol.

CD/CD-R/CD-RW/MP3 discs

- The player can playback CD/CD-R/CD-RW/MP3 discs that have been finalised upon completion of recording.
- The player may fail to playback some discs due to poor recording and wide variation in quality of the discs.

Inserting a disc

1. Pull the right corner of the CD door to open it.
2. Insert a disc on the disc tray with the label side facing up.
3. Close the CD door.

Playing a CD

1. Repeatedly press mode button to select the CD operation mode. Playback will start automatically from the first track. The track number and elapsed time will be displayed during playback.
2. Adjust the volume by repeatedly pressing Volume "+" / "-" button.
3. To interrupt playback, press play button .
The symbol ► and the elapsed time will flash on the display.
4. To resume playback, press play button again.
The symbol ► and the elapsed time will stop flashing.
5. To stop playback, press stop button.
The total number of tracks will appear on the display.

Notes:

- The CD door should only be opened when the CD is in stop mode.
- If no disc is loaded into the compartment or the disc is placed upside down, the display will show "NO".

Selecting a track

While the CD is playing, repeatedly press forward or backward button to play the desired track.

For MP3 disc, when the number of tracks on the disc exceeds 10, first press play button and then repeatedly press forward or backward button to select the desired track.

If the MP3 disc contains more than one folder, press and hold play button for about 2 seconds to play the first track in the next folder.

Search function

While the disc is playing, press and hold forward or backward button. Release the button when the desired point (passage) of the track is reached. Playback will start again from this point.

Disc repeat mode

While the disc is playing, repeatedly press repeat button to select the desired repeat mode.

| Symbol on the display | Description |
|-----------------------|---|
| REPEAT 1 | To repeat a single track |
| REPEAT FOLDER | To repeat all tracks in the folder (for MP3 only) |
| REPEAT ALL | To repeat all tracks |
| RAND | Random playback |

PROGRAMMED PLAY MODE

In programmed play mode, you can program the play order of the tracks on your CD. You can program up to 20 tracks in total.

NOTE: To set up programmed play mode, the CD must be stopped in the CD compartment and must not be paused or playing.

In CD mode, with the CD you wish to programme in the CD compartment and stopped:

1. Press and release the PROG button to enter CD programmed play mode. "P01" will be displayed.
 2. Press the forward /backward button to go to the track number that you would like to program to play first. Press and release the Preset button to confirm.
 3. "P02" will now be displayed and you can select the second track that you would like to programme. Continue to select each track as in Step 2 above, up to a total of 20 tracks. Press and release the Preset button again to confirm the last track in the programmed play mode list. If you have programmed 20 tracks, "FUL" will be displayed.
 4. Press and release the play button to play the programmed tracks.
 5. To exit programmed play mode, press and release the button twice.
-

NOTE: You can program up to 99 tracks for MP3.

USB OPERATION

Inserting and removing a USB memory device

Carefully insert a USB memory device into the USB port. To remove the USB memory device simply pull it out.

Selecting USB mode

Repeatedly press mode button to select the USB mode.
Playback control in USB mode is similar to CD mode.

NOTE: The USB memory device should not be removed during playback as damage or corruption of files may occur.

HEADPHONE

You can connect a set of headphones / earphones (not provided) to the 3.5 mm headphone jack on the front of the unit.

NOTE: When the earphone is connected, the main speakers are muted automatically. Playback volume can be adjusted as usual by turning the volume control volume.

MICROPHONE

There is a "MIC" input jack and an included microphone that allows you to sing to the sound of the available audio sources.

1. Plug the provided microphone into "MIC" jack.
2. Start playback as described on CD PLAYBACK instruction page.
3. Slide the "MIC's ON/OFF" switch to the "ON" position and sing along.
4. Adjust the "VOLUME" control (14) to desired level.

NOTE: The microphone sound level was 80% of master volume.

5. To shut off the microphone, slide the "MIC's ON/OFF" switch to the "OFF" position.

NOTE: Please always switch the "MIC's ON/OFF" to "OFF" position when placing to the unit –MIC holder. Otherwise, very high frequency echo noise will be heard.

BT OPERATION

By using the BT connection, you can listen to the sound of the BT audio device from this unit wirelessly.

Pairing BT devices

- Turn on the BT function of the device and place the device near this unit.
 - If this unit is already connected to a BT device, disconnect it.
1. Repeatedly press mode button to select the BT mode.
- "bt" will flash on the display.
 2. Select "Kidsbox" from the BT device's BT menu.
 3. Once pairing is successful, "bt" will stop flashing.
 4. Start play on the BT device.

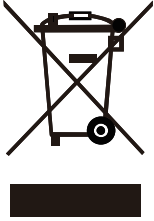
Notes

- The effective operation range between the unit and the paired BT device is approximately 10 metres in the open area.
- Once the BT device is connected for the first time, the speaker will remember the paired setting and will automatically reconnect to the same BT device the next time they are in range.

TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible Cause | Possible Solution |
|----------------------------|---|---|
| The player will not play.. | Unit not in CD mode. | Select CD mode. |
| | CD is not installed or installed incorrectly. | Load a CD with label side up. |
| CD skips while playing. | Disc is dirty or scratched. | Wipe the disc with a cloth or use another disc. |

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10033900>

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit :





SOMMAIRE

| |
|--|
| Fiche technique 33 |
| Consignes de sécurité 35 |
| Aperçu de l'appareil et touches de fonction 37 |
| Mise en marche 39 |
| Radio (FM) 40 |
| Lecteur CD 41 |
| Lecture programmée 43 |
| Lecture USB 44 |
| Casque 44 |
| Micro 44 |
| Lecture BT 45 |
| Résolution des problèmes 46 |
| Informations sur le recyclage 47 |

FICHE TECHNIQUE



| | |
|-------------------------|---|
| Numéro d'article | 10033900, 10033902, 10035357, 10035358 |
| Alimentation | 230 V~ 50 Hz |
| Puissance | 5 W |
| Puissance RMS | 2 x 1 W |
| BT | Fréquences: 2402–2480 MHz max. puissance d'émission: 2 dBm |


MISE EN GARDE


| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE DÉMONTÉZ AUCUN CACHE. L'APPAREIL NE CONTIEN AUCUNE PIÈCE À ENTREtenir. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT À DES PERSONNELS QUALIFIÉS POUR LA MAINTENANCE.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PLONGEZ PAS L'APPAREIL DANS L'EAU ET NE L'EXPOSEZ PAS À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

| | |
|---|---|
|  | <p>Signification du triangle contenant un éclair :</p> <p>TENSION DANGEREUSE: L'éclair avec la flèche à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.</p> |
|  | <p>Signification du triangle avec un point d'exclamation :</p> <p>ATTENTION : le point d'exclamation point dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien (maintenance) dans les documents qui accompagnent ce produit.</p> |

| | |
|---|--|
|  | <p>ATTENTION : risque de blessure aux personnes</p> <p>Ne touchez jamais la lentille du compartiment à CD et ne regardez pas à l'intérieur. Cet appareil est un appareil laser de classe 1.</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
|  | <p>ATTENTION : risque de perte d'audition</p> <p>Ne mettez pas le volume trop fort, car écouter de la musique à fort volume trop longtemps pourrait endommager votre audition.</p> |
|---|---|

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Consignes générales de sécurité

- Assurez-vous que l'appareil et ses composants sont hors de portée des enfants.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne placez aucun objet sur le lecteur CD.
- Utilisez uniquement les commandes ou les réglages spécifiés dans le mode d'emploi, faute de quoi vous vous exposeriez à un dégagement dangereux du rayonnement laser. N'ouvrez jamais le capot et n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Adressez-vous au service après-vente compétent. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une mauvaise manipulation de l'appareil peut l'endommager et annuler la garantie.

Source d'alimentation

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un bloc d'alimentation non recommandé par le fabricant peut entraîner des dommages irréversibles à l'appareil et annuler la garantie.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise pendant les orages.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Si la prise secteur ou la prise de l'appareil sont utilisées comme dispositifs de déconnexion, elles doivent rester facilement accessibles.
- Assurez-vous que la prise utilisée est facilement accessible.
- Veillez à ne pas plier, étirer ou tordre le cordon d'alimentation pour éviter tout choc électrique.
- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- N'essayez pas d'ouvrir le capot de l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Toute mauvaise manipulation de l'appareil annule la garantie.

Humidité et eau

- Pour éviter les risques d'incendie et de choc électrique :
- Ne placez pas cet appareil près de l'eau ou de l'humidité.
- Ne placez pas cet appareil près d'une baignoire ou d'un évier, près d'une piscine ou dans des lieux contenant de l'eau ou mouillés.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
- Gardez l'appareil au sec. N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Sources de chaleur et flammes

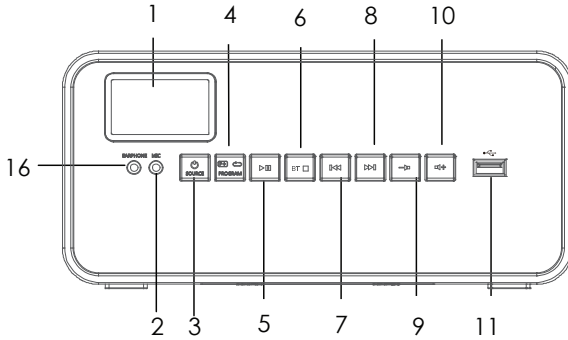
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, car l'équipement électrique et ses composants en plastique risquent de se déformer sous l'effet de la chaleur.
- Assurez-vous que l'appareil est à l'abri de la lumière du soleil ou de sources de chaleur telles que des radiateurs.
- Ne placez jamais de bougies ou autres objets avec une flamme nue ou à proximité de l'appareil.

Piles

- Utilisez les lieux de recyclage pour protéger l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
- Les batteries (pack de piles ou piles intégrées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou similaires.

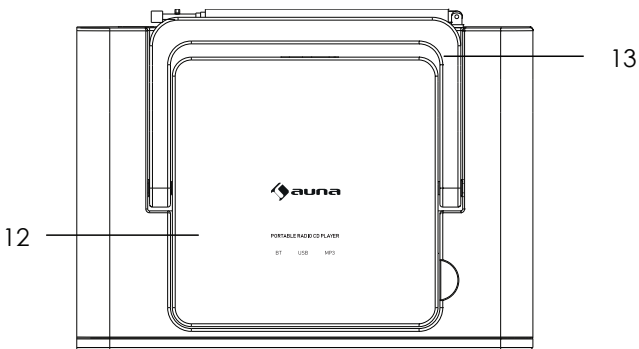
APERÇU DE L'APPAREIL ET TOUCHES DE FONCTION

Face avant



- | | | | |
|----|--|----|--------------------|
| 1 | Ecran | 6 | Jumelage BT / Stop |
| 2 | Prise micro | 7 | Titre précédent |
| 3 | Bouton de marche / arrêt / choix de la source | 8 | Titre suivant |
| 4 | Programme / Répétition / Réglage | 9 | Volume - |
| 5 | Lecture / Pause | 10 | Volume + |
| 16 | Prise casque | 11 | Port USB |

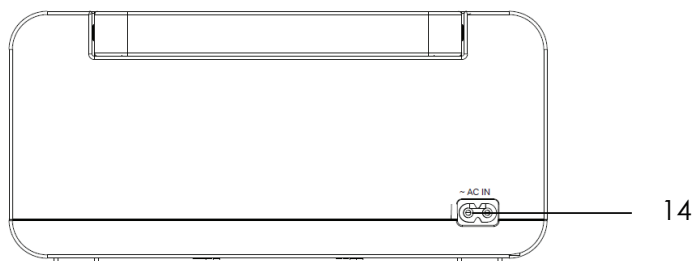
Vue de haut



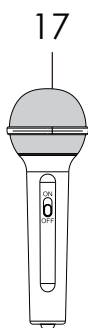
12 Lecteur CD

13 Poignée de transport

Dos de l'appareil



14 Prise d'alimentation (secteur)



17 Micro

MISE EN MARCHÉ

Fonctionnement sur piles

Le lecteur CD peut fonctionner sur piles.

1. Retirez le cache du compartiment à piles.
2. Insérez deux piles de type LR14 («type C Baby»). Veillez à respecter la polarité.
3. Remettez en place le cache du compartiment à piles.

REMARQUE : Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient.

Branchement à l'alimentation

1. Placez le lecteur CD sur une surface plane et stable.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise à l'arrière de l'appareil, en veillant à ce que la fiche soit complètement insérée.
3. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans la prise de courant.

REMARQUE : La prise utilisée pour l'appareil doit rester accessible pendant une utilisation normale. Pour débrancher le lecteur du secteur, vous devez débrancher complètement la fiche de la prise.

Pour allumer l'appareil

1. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer l'appareil.
2. Si vous n'effectuez aucune opération dans les 15 minutes environ, l'appareil s'éteint automatiquement.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour rallumer l'appareil.
4. Maintenez le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.

RADIO (FM)

1. Déployez l'antenne télescopique (déployez-la complètement pour une meilleure réception).
2. Appuyez plusieurs fois sur SOURCE jusqu'à ce que le mode radio soit sélectionné.
3. Appuyez plusieurs fois sur les touches + / - pour régler le volume souhaité.
4. Appuyez sur la touche de lecture et maintenez-la pour rechercher et mémoriser automatiquement les stations.
5. Mémorisation des stations favorites

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations de radio FM.

1. Suivez les étapes ci-dessus et réglez la station que vous souhaitez mémoriser.
2. Appuyez sur PROGRAM. Appuyez ensuite sur les touches [X] et [X] pour régler la station souhaitée.
3. Maintenez [X] et [X] pour rechercher les stations de radio de façon semi-automatique.
4. Maintenez la touche PROGRAM pendant une demi-seconde, puis appuyez sur les touches [X] et [X] pour rechercher la mémoire de la station.

Pour écouter les stations mémorisées, appuyez plusieurs fois sur PRESET et choisissez les stations mémorisées correspondantes.

LECTEUR CD

Manipulation des disques compacts

- Ne jamais écrire sur un CD ou coller un autocollant. Tenez toujours le CD par le bord et rangez-le dans sa boîte après utilisation avec l'étiquette vers le haut.
- Pour enlever la poussière et la saleté, soufflez sur le CD et essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Les produits de nettoyage peuvent endommager le CD.
- N'exposez pas le CD à la pluie, à l'humidité, au sable ou à la chaleur excessive.



Utilisez exclusivement des CD portant ce symbole

CD/CD-R/CD-R/CD-RW/CD MP3

- Le lecteur CD peut lire les CD/CD-R/CD-R/CD-RW/CD MP3 qui ont été finalisés en fin d'enregistrement.
- Le lecteur ne peut pas lire certains disques en cas de mauvaise qualité d'enregistrement ou de différence élevée de qualité des disques.

Insertion d'un disque

1. Tirez le coin droit de la porte du lecteur CD pour l'ouvrir.
2. Insérez un disque avec l'étiquette vers le haut dans le tiroir du lecteur.
3. Refermez la porte du lecteur CD.

Lecture d'un CD

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode pour sélectionner le mode de fonctionnement du CD.
La lecture commence automatiquement à partir de la première piste.
Le numéro de piste et le temps écoulé s'affichent pendant la lecture.
2. Réglez le volume en appuyant plusieurs fois sur les touches «+» / «-».
3. Pour suspendre la lecture, appuyez sur la touche de lecture.
Le symbole ► et le temps écoulé clignotent à l'écran.
4. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche de lecture.
Le symbole ► et le temps écoulé cessent de clignoter.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche stop.
L'écran affiche ►. L'écran affiche le nombre total des pistes.

Remarques :

- La porte du lecteur CD ne doit être ouverte que lorsque le CD est en mode d'arrêt.
- Si aucun disque n'est inséré dans le lecteur ou s'il est à l'envers, l'écran affiche «NO».

Sélection d'un titre

Pendant la lecture du CD, appuyez plusieurs fois sur la touche avant ou arrière pour lire le titre souhaité. Si le nombre de titres du disque MP3 est supérieur à 10, appuyez d'abord sur la touche de lecture, puis appuyez plusieurs fois sur la touche avance ou retour pour sélectionner le titre souhaité.

Si le disque MP3 contient plus d'un dossier, maintenez la touche de lecture pendant environ 2 secondes pour lire le premier titre du dossier suivant.

Fonction recherche

Maintenez la touche avant ou arrière pendant la lecture du CD. Relâchez la touche lorsque le point souhaité (passage) est atteint. La lecture commence à partir de cet endroit.

Modes de répétition

Pendant la lecture du CD, appuyez plusieurs fois sur la touche Repeat pour entrer dans le mode de répétition souhaité.



| Symbole à l'écran | Description |
|-------------------|--|
| REPEAT 1 | Répétition d'un titre |
| REPEAT FOLDER | Répétition de tous les titres du dossier (pour les MP3 uniquement) |
| REPEAT ALL | Répétition de tous les titres |
| RAND | Lecture aléatoire |

LECTURE PROGRAMMÉE

En mode de lecture programmée, vous pouvez programmer l'ordre de lecture des pistes de votre CD. Vous pouvez programmer une liste de 20 titres au total.

REMARQUE : Pour définir le mode de lecture programmé, le CD doit être à l'arrêt dans le lecteur et non en pause ou en lecture.

En mode CD, vous voulez programmer et arrêter le CD dans le lecteur CD :

1. Appuyez sur la touche PROG et relâchez-la pour accéder au mode de lecture programmée d'un CD. L'écran affiche P01 '.
2. Appuyez sur la touche /  pour accéder aux numéro du titre que vous souhaitez programmer en premier. Appuyez sur la touche Preset et relâchez-la pour confirmer.
3. L'écran affiche maintenant P02' et vous pouvez choisir la seconde piste à programmer. Continuez à sélectionner chaque piste comme à l'étape 2 ci-dessus jusqu'à un total de 20 pistes. Appuyez et relâchez la touche Preset pour confirmer la dernière piste de la liste des modes de lecture programmée. Si vous avez programmé 20 plages, l'écran affiche «FUL».
4. Cliquez ensuite sur la touche bibliothèque pour lire les pistes programmées.
5. Pour quitter le mode de lecture programmée, appuyez et relâchez la touche deux fois.

REMARQUE : Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres MP3.

LECTURE USB

Connexion et déconnexion d'un support mémoire USB

Insérez avec précaution un périphérique de stockage USB dans le port USB. Pour retirer le périphérique de stockage USB, débranchez-le simplement.

Sélection du mode USB

Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode pour sélectionner le mode USB. Le contrôle de lecture en mode USB est le même qu'en mode CD.

REMARQUE : Le périphérique de stockage USB ne doit pas être retiré pendant la lecture, car cela pourrait endommager les fichiers.

CASQUE

Vous pouvez brancher deux casques (non fournis) sur la prise 3,5 mm à l'avant de l'appareil.

REMARQUE : Lorsque vous branchez un casque, les enceintes principales sont coupées automatiquement. Vous pouvez régler le volume de lecture comme d'habitude en tournant le contrôle du volume.

MICRO

L'appareil dispose d'une prise d'entrée «MIC» et est livré avec un micro avec lequel vous pouvez chanter sur le son des sources audio disponibles.

1. Branchez le micro fourni dans la prise «MIC».
2. Lancez la lecture comme décrit à la page d'instructions CD PLAYBACK.
3. Faites glisser le commutateur «ON / OFF» du micro sur la position «ON» et chantez en même temps.
4. SRéglez la commande «VOLUME» (14) au niveau souhaité.

REMARQUE : Le niveau sonore du microphone es réglé à 80 % du volume principal.

5. Pour éteindre le micro, faites glisser l'interrupteur ON / OFF du «MIC» sur la position «OFF».

REMARQUE : Veuillez toujours régler la position de micro «MIC ON / OFF» sur «OFF» lorsque vous l'installez sur le support de l'appareil. Sinon, un bruit d'écho très aigu se déclenche.

LECTURE BT

Lorsque vous utilisez la connexion BT, vous pouvez profiter du son de l'appareil audio BT depuis cet appareil sans fil.

Jumelage des appareils BT

- Activez la fonction BT de l'appareil et placez l'appareil à proximité de cet appareil.
 - Si cet appareil est déjà connecté à un appareil BT, déconnectez-le.
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode pour sélectionner le mode BT.
 - «bt» clignote à l'écran.
 2. Sélectionnez «Kidsbox» dans le menu BT de l'appareil BT.
 3. Une fois le jumelage réussi, «bt» cesse de clignoter.
 4. Lancez la lecture sur le périphérique BT.

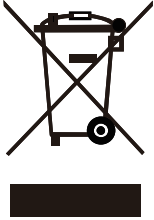
Remarque

- La portée effective entre l'appareil et l'appareil BT jumelé est d'environ 10 mètres en champ libre.
- La première fois que vous connectez le périphérique BT, l'enceinte mémorise le jumelage et se reconnecte automatiquement au même périphérique BT lors de sa prochaine utilisation.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Solution proposée |
|---------------------------------|---|---|
| Le lecteur CD ne lit aucun CD. | L'appareil ne se trouve pas en mode CD. | Choisissez un mode CD. |
| | Le CD n'est pas inséré. | Insérez un CD avec la face imprimée vers le haut. |
| Le CD saute pendant la lecture. | Le CD est sale ou rayé. | Essayez le CD avec un chiffon doux. |

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :
<https://use.berlin/10033900>

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:





ÍNDICE

| | |
|---|----|
| Datos técnicos | 49 |
| Indicaciones de seguridad | 51 |
| Visión general del aparato y funciones de los botones | 53 |
| Puesta en marcha | 55 |
| Radio (fm) | 56 |
| Reproductor de CD | 57 |
| Reproducción programada | 59 |
| Reproducción de USB | 60 |
| Auriculares | 60 |
| Micrófono | 60 |
| Reproducción BT | 62 |
| Resolución de problemas | 63 |
| Retirada del aparato | 64 |

DATOS TÉCNICOS



| | |
|----------------------|---|
| Número de artículo | 10033900, 10033902, 10035357, 10035358 |
| Suministro eléctrico | 230 V~ 50 Hz |
| Consumo | 5 W |
| Potencia RMS | 2 x 1 W |
| BT | Frecuencias: 2402–2480 MHz máx. potencia de transmisión: 2 dBm |


ADVERTENCIA


| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

ATENCIÓN: NO ABRIR LA CARCASA PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES PERSONALES GRAVES. EN EL INTERIOR NO EXISTE NINGÚN COMPONENTE QUE EL CLIENTE PUEDA REPARAR. CONTACTE EXCLUSIVAMENTE CON UN SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA, A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

| | |
|---|---|
|  | <p>Triángulo con el rayo y el siguiente aviso: TENSIÓN PELIGROSA: El símbolo del rayo con flechas en un triángulo equilátero debe avisar al usuario sobre la existencia de una tensión peligrosa no aislada en la carcasa del producto que puede ser de la suficiente magnitud como para representar un peligro de descarga eléctrica para personas.</p> |
|  | <p>El triángulo con el símbolo de exclamación y el siguiente aviso: ADVERTENCIA: El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero debe advertir al usuario de la existencia de indicaciones de funcionamiento y mantenimiento importantes presentes en el manual adjunto con este producto.</p> |

| | |
|--|--|
|  | <p>ATENCIÓN: Riesgo de lesión personal.</p> <p>Nunca toque la lente óptica del compartimento del CD y no la mire directamente. Este aparato es un dispositivo láser de clase 1.</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
|  | <p>ATENCIÓN: Riesgo de daños auditivos.</p> <p>No regule el volumen a un nivel demasiado alto durante un largo periodo de tiempo, pues podría causar daños auditivos.</p> |
|---|--|

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea con detenimiento las instrucciones antes de la instalación y puesta en marcha del aparato y consérvelas para consultas posteriores.

Advertencias generales de seguridad

- Asegúrese de que el aparato y sus componentes se encuentren fuera del alcance de los niños.
- Las personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos) solo podrán utilizar el aparato si han sido instruidas por una persona responsable de su seguridad y conocen los riesgos que entraña el riesgo de su uso.
- No coloque ningún objeto encima del compartimento del CD.
- Utilice exclusivamente los controles o ajustes indicados en el manual de instrucciones; de lo contrario, puede producirse una liberación peligrosa de radiación láser. No abra la tapa en ningún caso y nunca intente reparar el aparato usted mismo. Contacte con el personal de servicio cualificado. No existen piezas que puedan ser reparadas por el usuario en este aparato. Con un trato inadecuado del aparato, este puede dañarse y la garantía expirará.

Suministro eléctrico

- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación contenida en el envío. El uso de una fuente de alimentación no recomendada por el fabricante puede provocar daños irreversibles en el aparato y la cancelación de la garantía.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente durante tormentas.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de desconectarlo de la toma de corriente.
- Si el enchufe o el cable de alimentación se utilizan como disyuntor, estos deben tener fácil acceso.
- Asegúrese de que la toma de corriente utilizada sea fácilmente accesible.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se doble, estire ni quede tenso para evitar descargas eléctricas.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado.
- Nunca intente abrir la tapa del aparato. No existen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Un uso inadecuado del aparato puede provocar la cancelación de la garantía.

Humedad y agua

- Para evitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica:
- No coloque el aparato cerca de agua ni zonas húmedas.
- No instale el aparato cerca de bañeras, fregaderos, lavaderos, en suelos húmedos ni cerca de piscinas o de otros sitios que contenga agua o sean húmedos.
- No coloque encima del aparato recipientes que contengan líquido, como jarrones.
- Mantenga seco el aparato. No exponga el aparato a la humedad ni al agua.

Fuentes de calor y llamas

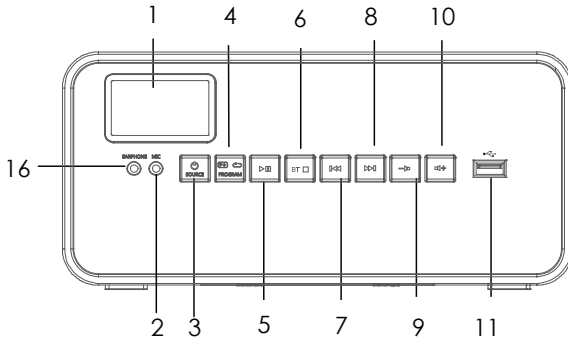
- No exponga el aparato a temperaturas elevadas, pues los aparatos eléctricos y sus componentes de plástico se pueden deformar por el calor.
- Asegúrese de que el aparato se encuentre fuera del alcance de la luz solar o de fuentes de calor, como radiadores.
- Nunca coloque velas ni objetos similares con llamas abiertas sobre el aparato ni cerca de él.

Pilas

- Para proteger el medioambiente, utilice puntos limpios locales para desechar las pilas.
- Las pilas (pack de pilas o pilas integradas) no deben estar expuestas a excesivo calor, como el sol, fuego o similares.

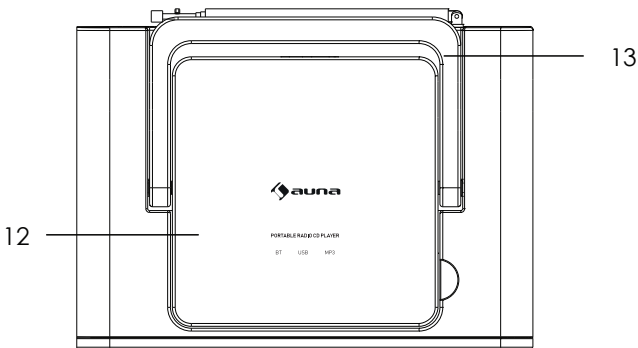
VISIÓN GENERAL DEL APARATO Y FUNCIONES DE LOS BOTONES

Parte delantera



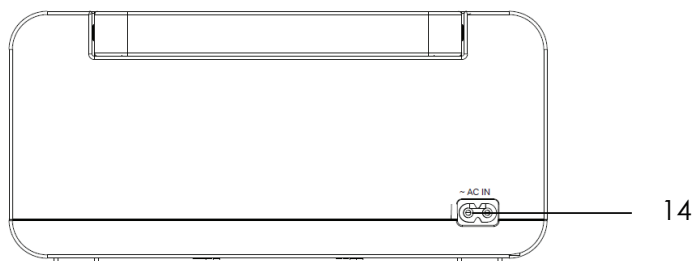
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Pantalla | 6 Sincronización BT/detención |
| 2 Conexión del micrófono | 7 Pista anterior |
| 3 Interruptor on/off / selección de fuente | 8 Pista siguiente |
| 4 Programación/repetición/ configuración | 9 Volumen - |
| 5 Reproducción/pausa | 10 Volumen + |
| 16 Conexión para auriculares | 11 Conexión USB |

Vista superior

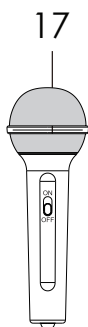


- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 12 Compartimento para CD | 13 Asa de transporte |
|--------------------------|----------------------|

Parte trasera



14 Toma para suministro eléctrico (Tensión de red)t



17 Micrófono

PUESTA EN MARCHA

Funcionamiento con pilas

El reproductor de CD solamente se puede poner en marcha con pilas.

1. Quite la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque dos pilas del tipo LR14 (baby tipo C). Asegúrese de que la polarización sea la correcta.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento.

NOTA: Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que estas tengan fugas.

Conexión al suministro eléctrico

1. Coloque el reproductor de CD en una superficie plana y estable.
2. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente situada en la parte trasera del aparato y asegúrese de que el enchufe se encaje completamente en la toma.
3. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente.

NOTA: La toma de corriente utilizada para el aparato debe quedar accesible en un uso normal. Para desconectar el reproductor de la red completamente, debe desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Encender el aparato

1. Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
2. Si en 15 minutos no presiona ningún botón, el aparato se apaga automáticamente.
3. Pulse el botón ON/OFF para volver a encender el aparato.
4. Mantenga pulsado el interruptor de red para apagar el aparato.

RADIO (FM)

1. Extienda la antena telescópica (Para una mejor recepción, extienda completamente la antena telescópica).
2. Presione el botón SOURCE repetidamente hasta que se seleccione el modo de radio.
3. Presione los botones +/- repetidamente para ajustar el volumen deseado.
4. Mantenga pulsado el botón de reproducción para buscar y guardar emisoras automáticamente

Para almacenar sus estaciones favoritas

Puede almacenar hasta 30 estaciones FM.

1. Siga los pasos anteriores para sintonizar una emisora que quiera guardar.
2. Presione el botón PROGRAMA. Luego presione los botones [X] y [X] para sintonizar la estación deseada.
3. Mantenga pulsados los botones [X] y [X] para buscar emisoras de radio de forma semiautomática.
4. Mantenga pulsado PROGRAM durante medio segundo, luego pulse los botones [X] y [X] para buscar en la memoria de la emisora.

Para escuchar las emisoras preseleccionadas, pulse repetidamente PRESET y seleccione la emisora deseada.

REPRODUCTOR DE CD

Manejo de los discos compactos

- Nunca escriba un CD ni pegue pegatinas sobre él. Sujete el CD siempre por el borde y guárdelo en su caja después de su uso con la cara impresa hacia arriba.
- Para eliminar el polvo y la suciedad, sople al CD y límpielo con un paño suave y sin pelusas trazando una línea recta desde el centro hasta el borde.
- Los productos de limpieza pueden dañar el CD.
- No exponga el CD a la lluvia, humedad, arena o calor extremo.



Utilice solamente CD de audio con este símbolo.

Discos CD/CD-R/CD-R/CD-RW/MP3

- El reproductor puede reproducir discos CD/CR-R/CR-RW que hayan sido finalizados tras la grabación.
- El reproductor no puede reproducir algunos discos debido a una grabación deficiente o a una gran diferencia de calidad.

Introducir un CD

1. Tire de la esquina derecha del compartimento de CD para abrirlo.
2. Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba en el compartimento del CD.
3. Cierre la puerta del compartimento del CD.

Reproducir un CD

1. Pulse varias veces el botón Modo para seleccionar el modo de CD. La reproducción comenzará automáticamente a partir de la primera pista. El número de pista y el tiempo transcurrido aparecen durante la reproducción.
2. Regule el volumen pulsando varias veces el botón "+" / "-".
3. Para interrumpir la reproducción, pulse el botón Play. El símbolo ► u y el tiempo transcurrido aparecen en el display.
4. Para continuar con la reproducción, pulse de nuevo el botón de reproducción. El símbolo ► u y el tiempo transcurrido dejan de parpadear.
5. Para detener la reproducción, pulse el botón de stop. En el display aparece ►. El número total de pistas se muestra en el display.

Notas:

- La puerta del CD solo debe abrirse si el CD se encuentra en modo Stop.
- Si no ha colocado ningún disco en el compartimento o si el disco está invertido, el display muestra "NO".

Selección de una pista

Durante la reproducción de un CD, pulse varias veces el botón de avance o de retroceso para reproducir la pista que desee. Si el número de pistas en el disco MP3 es superior a 10, pulse primero el botón de reproducción y, a continuación, el botón de avance o retroceso para seleccionar la pista deseada.

Si el disco MP3 contiene más que una carpeta, mantenga pulsado el botón de reproducción durante 2 segundos para reproducir la primera pista en la siguiente carpeta.

Función de búsqueda

Mantenga pulsado el botón de avance o de retroceso durante la reproducción del CD. Suelte el botón cuando haya alcanzado el punto concreto de una pista. La reproducción continuará en el punto seleccionado.

Modos de repetición

Mientras el CD se reproduce, pulse el botón Repeat varias veces para acceder a los modos de repetición deseados.

| Símbolo en el display | Descripción |
|-----------------------|---|
| REPEAT 1 | Repetir una sola pista |
| REPEAT FOLDER | Repetir todas las pistas de una carpeta (solo para MP3) |
| REPEAT ALL | Repetir todas las pistas |
| RAND | Reproducción aleatoria |

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

En el modo de reproducción programada puede programar el orden de reproducción de las pistas de su CD. En total, puede programar el orden de hasta 20 pistas.

NOTA: Para configurar el modo de reproducción programado, el CD del compartimento debe detenerse y no debe pausarse ni reproducirse.

En el modo CD detenga primero el CD en el compartimento y, a continuación, prográmelo.

1. Pulse el botón PROG y suelte el botón para acceder al modo de reproducción programada del CD. Aparece "P01".
2. Pulse el botón ◀/▶ para acceder al número de pista que desea programar primero. Pulse el botón Preset y suelte para confirmar.
3. P02 aparece a continuación y puede seleccionar la segunda pista que desea programar. Continúe seleccionando cada una de las pistas del mismo modo que se describe en el paso 2 hasta llegar a las 20 pistas. Pulse y suelte el botón Preset para confirmar la última pista en la lista de reproducción programada. Cuando tenga las 20 pistas programadas, aparece "FUL".
4. Pulse y suelte el botón de reproducción para reproducir las pistas programadas.
5. Para abandonar el modo de reproducción programado, pulse y suelte el botón dos veces.

NOTA: Puede programar hasta 99 pistas en una reproducción MP3.

REPRODUCCIÓN DE USB

Conectar y retirar un medio de almacenamiento USB

Conecte un dispositivo de almacenamiento USB con cuidado a la toma USB. Para retirar el dispositivo de almacenamiento USB, desenchájelo.

Selección de modo USB

Pulse varias veces el botón de Modo para seleccionar el modo USB. El control de la reproducción en modo USB es similar al modo CD.

NOTA: El dispositivo de almacenamiento USB no debe retirarse durante la reproducción, pues pueden producirse daños o daños en los archivos.

AURICULARES

Puede conectar un juego de auriculares (no incluidos) a la toma de auriculares de 3,5 mm situada en la parte delantera del aparato.

NOTA: Cuando los auriculares estén conectados, los altavoces principales se silencian automáticamente. El volumen de la reproducción puede regularse como acostumbra, girando el regulador de volumen.

MICRÓFONO

Hay una toma de entrada "MIC" y un micrófono incluido con el que puede cantar acompañado de las fuentes de audio disponibles.

1. Conecte el micrófono incluido a la toma "MIC".
2. Inicie la reproducción como se describe en la página de instrucciones de CD PLAYBACK.
3. Desplace el interruptor "ON/OFF" del MIC a la posición "ON" y cante con él.
4. Coloque el regulador VOLUME (14) en el nivel deseado.

NOTA: El nivel de sonido del micrófono es el 80 % del volumen principal.

5. Para apagar el micrófono, desplace el interruptor on/off del "MIC" a la posición "OFF".

NOTA: Por favor, coloque la posición del interruptor "MIC ON/OFF" siempre en "OFF" cuando lo deposite en el soporte para MIC del aparato. De lo contrario, se escucharán ecos con mucha frecuencia.

REPRODUCCIÓN BT

Si utiliza la conexión BT, puede escuchar de manera inalámbrica el sonido del dispositivo de audio BT.

Sincronizar dispositivos BT

- Conecte la función BT del dispositivo y coloque dicho dispositivo cerca de este aparato.
 - Cuando este aparato esté conectado a un dispositivo BT, desconéctelo.
1. Pulse varias veces el botón Modo para seleccionar el modo BT.
- "bt" parpadea en el display.
 2. Seleccione "Kidsbox" del menú BT del dispositivo BT.
 3. En cuanto se haya realizado la sincronización, "bt" deja de parpadear.
 4. Inicie la reproducción en su dispositivo BT.

Nota

- El alcance efectivo entre el aparato y el dispositivo BT sincronizado es de 10 metros.
- En cuanto el aparato BT se conecte por primera vez, el altavoz recuerda la configuración sincronizada y se vuelve a conectar automáticamente con el mismo dispositivo BT la próxima vez que se encuentre dentro del alcance.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Posible causa | Solución recomendada |
|--|--|--|
| El reproductor de CD no reproduce ningún CD. | El aparato no se encuentra en modo CD. | Seleccione un modo CD. |
| | El CD no está dentro. | Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba. |
| Durante la reproducción, el CD salta. | El CD está sucio o rayado. | Limpie el CD con un paño suave. |

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:
<https://use.berlin/10033900>

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.





INDICE

| | |
|---|----|
| Dati tecnici | 65 |
| Istruzioni di sicurezza | 67 |
| Panoramica del dispositivo e funzione dei tasti | 69 |
| Accensione | 71 |
| Radio (FM) | 72 |
| Lettore CD | 73 |
| Riproduzione programmata | 75 |
| Riproduzione USB | 76 |
| Auricolari | 76 |
| Microfono | 76 |
| Riproduzione BT | 77 |
| Risoluzione dei problemi | 78 |
| Smaltimento | 79 |

DATI TECNICI



| | |
|------------------------|--|
| Articolo numero | 10033900, 10033902, 10035357, 10035358 |
| Alimentazione | 230 V ~ 50 Hz |
| Consumo energetico | 5 W |
| Potenza RMS | 2 x 1 W |
| BT | Frequenze: 2402–2480 MHz Massima potenza di trasmissione: 2 dBm |


AVVERTENZE


| | | |
|--|--|--|
|  <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p> | <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> |  <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p> |
|--|--|--|

ATTENZIONE: NON APRIRE LA CUSTODIA PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E LESIONI SERIE ALLE PERSONE. ALL'INTERNO NESSUNO DEI COMPONENTI ACCESSIBILI DAL CLIENTE. RIFERIRSI ESCLUSIVAMENTE A PROFESSIONISTI QUALIFICATI.

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO IN ACQUA, PIOGGIA O UMITÀ.

| | |
|---|--|
|  | <p>Il triangolo con la scossa con la seguente nota: TENSIONE PERICOLOSA: il fulmine con punta di freccia nel triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata nella custodia del prodotto che potrebbe essere di dimensioni sufficienti a rappresentare un rischio di scossa elettrica per le persone.</p> |
|  | <p>Il triangolo con il punto esclamativo e la seguente nota: ATTENZIONE: il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna questo prodotto.</p> |

| | |
|--|--|
|  | <p>ATTENZIONE: rischio di lesioni personali</p> <p>Non toccare mai le lenti ottiche dello scomparto del CD o guardarvi dentro. Questo dispositivo è un dispositivo laser di classe 1.</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
|  | <p>ATTENZIONE: rischio di perdita dell'udito</p> <p>Non alzare il volume troppo alto, poiché il surriscaldamento può causare danni a lungo termine dell'udito.</p> |
|---|---|

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di installare e mettere in servizio l'unità e conservare il manuale per riferimenti futuri.

Indicazioni di sicurezza generali

- Assicurarsi che il dispositivo e i suoi componenti siano fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non posizionare oggetti sul vassoio del CD.
- Utilizzare solo i comandi o le impostazioni specificate nelle istruzioni per l'uso, altrimenti potrebbe verificarsi un irraggiamento pericoloso di radiazioni laser. Non aprire mai il coperchio e non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. Contattare personale di assistenza qualificato per questo. Questo dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente. L'uso improprio del dispositivo può danneggiarlo e invalidare la garanzia.

Fonte di alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione. L'uso di un alimentatore non raccomandato dal produttore può provocare danni irreversibili al dispositivo e invalidare la garanzia.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente durante i temporali.
- Accertarsi sempre che l'alimentazione sia spenta prima di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa al muro.
- Quando la spina di alimentazione o la spina dell'apparecchio vengono utilizzate come dispositivi di disconnessione, devono essere sempre facilmente accessibili.
- Accertarsi che la presa utilizzata sia facilmente accessibile.
- Fare attenzione a non piegare, allungare o tirare il cavo di alimentazione per evitare scosse elettriche.
- Spegnerne il dispositivo e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo.
- Non tentare di aprire il coperchio del dispositivo. Il dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente. L'uso improprio del dispositivo può invalidare la garanzia.

Umidità e acqua

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche:
- Non posizionare l'unità vicino ad acqua o umidità.
- Non posizionare l'unità vicino a vasche da bagno o lavandini, vicino a una piscina o in luoghi che contengono acqua o sono bagnati.
- Non collocare oggetti pieni di liquido, come vasi, sul dispositivo.
- Mantenere il dispositivo asciutto. Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Fonti di calore e fiamme

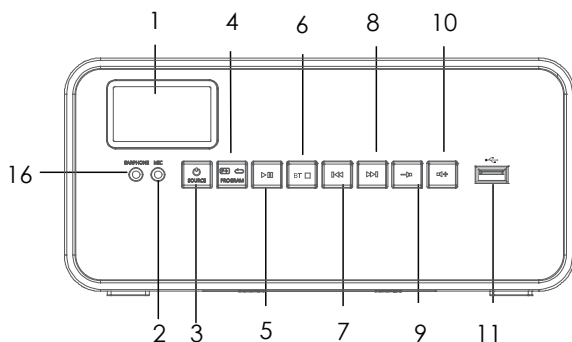
- Non esporre l'unità a temperature elevate poiché le apparecchiature elettriche e i suoi componenti in plastica potrebbero deformarsi a causa del calore.
- Assicurarsi che l'unità sia fuori dalla luce solare o da fonti di calore come i riscaldatori.
- Non posizionare mai candele o altri oggetti con una fiamma libera o nelle vicinanze dell'apparecchio.

Batterie

- Utilizzare attrezzature di riciclaggio locali per proteggere l'ambiente dallo smaltimento delle batterie.
- Le batterie (pacco di batterie o batterie integrate) non devono essere esposte a calore eccessivo come sole, fuoco o simili.

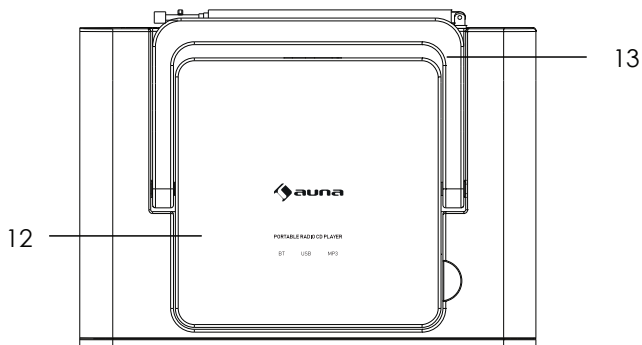
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO E FUNZIONE DEI TASTI

Vista frontale



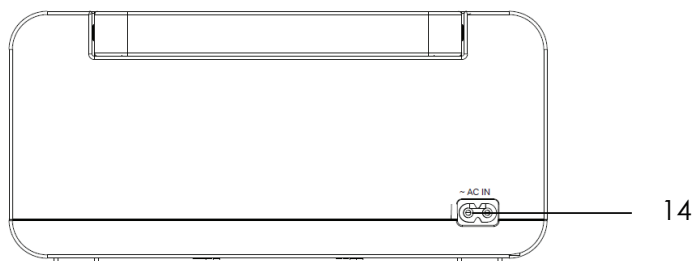
- | | | | |
|----|---|----|------------------|
| 1 | Indicatore | 6 | BT coupling/stop |
| 2 | Connettore microfono | 7 | Traccia indietro |
| 3 | Interruttore on/off / Selezione sorgente | 8 | Tracce avanti |
| 4 | Programma/ripetizione/ impostazione | 9 | Volume - |
| 5 | Riproduzione/pausa | 10 | Volume + |
| 16 | Jack per cuffie | 11 | Porta USB |

Vista dall'alto

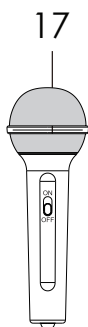


- | | | | |
|----|-------------|----|---------------------------|
| 12 | Comparto CD | 13 | Maniglia per il trasporto |
|----|-------------|----|---------------------------|

Vista posteriore



14 Collegamento alimentazione (tensione di rete)



17 Microfono

ACCENSIONE

Funzionamento a batteria

Il lettore CD può funzionare solo con batterie.

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire due batterie di tipo LR14 ("Baby Type C"). Accertarsi che la polarità sia corretta.
3. Sostituire il coperchio del vano batterie.

NOTA: Se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo, rimuovere le batterie fuori per evitare delle perdite.

Collegamento alimentazione

1. Posizionare il lettore CD su una superficie piana e stabile.
2. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul retro dell'unità, accertandosi che la spina sia completamente inserita nella presa.
3. Inserire l'altra estremità del cavo nella presa di corrente.

NOTA: La presa di corrente utilizzata per il dispositivo deve rimanere accessibile durante il normale utilizzo. Per scollegare il lettore dalla rete, la spina deve essere completamente scollegata.

Accensione del dispositivo

1. Premere il tasto on/off per accendere il dispositivo.
2. Se non viene eseguita alcuna operazione entro circa 15 minuti, il dispositivo si spegne automaticamente.
3. Premere il pulsante on/off per riaccendere di nuovo il dispositivo.
4. Tenere premuto l'interruttore per spegnere il dispositivo.

RADIO (FM)

1. Estrarre l'antenna telescopica (per ottenere la migliore ricezione, estrarla completamente).
2. Premere più volte SOURCE fino a selezionare la modalità Radio.
3. Premere più volte +/- per regolare il volume.
4. Tenere premuto il tasto di riproduzione per cercare e salvare automaticamente le emittenti.

Salvare le emittenti preferite

È possibile salvare fino a 30 emittenti FM.

1. Realizzare i passaggi descritti in precedenza e impostare un'emittente che si desidera salvare.
2. Premere PROGRAM. Premere poi REW e FFW per impostare l'emittente desiderata.
3. Tenere premuti REW e FFW per cercare le emittenti in modo semiautomatico.
4. Tenere premuto PROGRAM per mezzo secondo e premere poi REW e FFW per cercare la memoria delle emittenti.

Premere più volte PRESET per selezionare l'emittente in memoria che si desidera ascoltare.

LETTORE CD

Gestione dei compact disc

- Non scrivere mai su un CD o incollarvi dell'adesivo sopra. Tenere sempre il CD al margine e riportarlo con l'etichetta nella confezione dopo l'uso.
- Per rimuovere polvere e sporco, respirare sul CD e pulirlo in linea retta dal centro verso il bordo con un panno morbido e privo di lanugine.
- I detergenti possono danneggiare il CD.
- Non esporre il disco a pioggia, umidità, sabbia o calore eccessivo.



Utilizzare solo CD audio con questa icona.

Dischi CD / CD-R / CD-R / CD-RW / MP3

- Il lettore può riprodurre dischi CD/CD-R/CD-R/CD-RW/MP3 finalizzati al termine della registrazione.
- Il lettore non può riprodurre alcuni dischi a causa della scarsa registrazione e delle differenze di alta qualità dei dischi.

Inserimento del disco

1. Tirare l'angolo destro dello sportello del CD per aprirlo.
2. Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto nel vassoio del disco.
3. Chiudere lo sportello dello scomparto CD.

Riproduzione di un CD

1. Premere ripetutamente il tasto Mode per selezionare la modalità operativa CD.
La riproduzione inizia automaticamente dalla prima traccia. Il numero della traccia e il tempo trascorso vengono visualizzati durante la riproduzione.
2. Regola il volume premendo ripetutamente il tasto "+" / "-".
3. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il pulsante di riproduzione.
Il simbolo ► e il tempo trascorso lampeggiano sul display.
4. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente il pulsante di riproduzione.
Il simbolo ► e il tempo trascorso smettono di lampeggiare.
5. Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante di arresto.
Il display appare il simbolo ►. Il numero totale di tracce viene visualizzato sul display.

Note:

- Lo sportello del CD deve essere aperto solo quando il CD è in modalità di arresto.
- Se non è stato caricato alcun disco nel vassoio o il disco è capovolto, il display indicherà "NO".

Selezione di un brano

Durante la riproduzione del CD, premere ripetutamente il tasto avanti o indietro per riprodurre il brano desiderato.

Se il numero di tracce sul disco MP3 supera 10, premere prima il pulsante di riproduzione, quindi premere ripetutamente il pulsante avanti o indietro per selezionare la traccia desiderata.

Se il disco MP3 contiene più di un file, tenere premuto il pulsante di riproduzione per circa 2 secondi per riprodurre il primo brano nel file successivo.

Funzione di ricerca

Premere e tenere premuto il tasto avanti o indietro durante la riproduzione del CD. Rilascia il pulsante quando viene raggiunto il punto (passaggio) desiderato del percorso. La riproduzione inizia da questo punto.

Modalità di ripetizione

Durante la riproduzione del CD, premere ripetutamente il tasto Repeat per accedere alla modalità di ripetizione desiderata.

| Simbolo nel display | Descrizione |
|---------------------|--|
| REPEAT 1 | Ripeti un brano |
| REPEAT FOLDER | Ripeti tutti i brani nel file (solo MP3) |
| REPEAT ALL | Ripeti tutti i brani |
| RAND | Riproduzione casuale |

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

Nella modalità di riproduzione programmata, è possibile programmare l'ordine di riproduzione dei brani sul CD. È possibile programmare l'ordine di un massimo di 20 titoli in totale.

NOTA: per impostare la modalità di riproduzione programmata, il CD nel vassoio del disco deve essere bloccato e non può essere messo in sospensione o riprodotto.

In modalità CD si desidera programmare e fermarsi con il CD nel vano CD:

1. Premere e rilasciare il pulsante PROG per accedere alla modalità di riproduzione programmata del CD. Viene visualizzato "P01".
 2. Premere il tasto ◀/▶ per passare al numero del brano che si desidera programmare per primo. Premere il pulsante Preset e rilasciarlo per confermare.
 3. Verrà ora visualizzato "P02" ed è possibile selezionare la seconda traccia che si desidera programmare. Continuare a selezionare ciascuna traccia come descritto nel passaggio 2, fino a un totale di 20 tracce. Premere e rilasciare il pulsante Preset per confermare l'ultimo brano nell'elenco delle modalità di riproduzione programmate. Se avete programmato 20 tracce, verrà visualizzato "FUL".
 4. Premere e rilasciare il pulsante di riproduzione per riprodurre i brani programmati.
 5. Per uscire dalla modalità di riproduzione programmata, premere e rilasciare il pulsante due volte.
-

NOTA: è possibile programmare fino a 99 brani per la riproduzione di MP3.

RIPRODUZIONE USB

Inserimento e rimozione di un dispositivo di memorizzazione USB

Inserire con cautela un dispositivo USB nella porta USB. Per rimuovere il dispositivo di memorizzazione USB, è sufficiente estrarlo.

Selezione della modalità USB

Premere ripetutamente il pulsante Mode per selezionare la modalità USB. La riproduzione in modalità USB è simile alla modalità CD.

NOTA: il dispositivo di memorizzazione USB non deve essere rimosso durante la riproduzione poiché potrebbero verificarsi danni ai file.

AURICOLARI

È possibile collegare una cuffia/auricolare (non vengono fornite con la consegna) al jack per cuffie da 3,5 mm sulla parte anteriore dell'unità.

NOTA: quando gli auricolari sono collegati, gli altoparlanti principali sono disattivati automaticamente. Il volume di riproduzione può essere regolato normalmente, ruotando il regolatore del volume.

MICROFONO

C'è un jack di ingresso "MIC" e un microfono in dotazione che permette di cantare al suono delle sorgenti audio disponibili.

1. Inserire il microfono in dotazione nella presa "MIC".
2. Avviare la riproduzione come descritto nella pagina di istruzioni CD PLAYBACK.
3. Far scorrere l'interruttore "ON / OFF" del MIC in posizione "ON" e cantare.
4. Regolare il comando "VOLUME" (14) sul livello desiderato.

NOTA: il livello audio del microfono si trovava pari all'80% del volume principale.

5. Per disattivare il microfono, spostare l'interruttore ON/OFF di "MIC" sulla posizione "OFF".

NOTA: impostare sempre la posizione "MIC ON/OFF" su "OFF" quando la si inserisce nel supporto MIC dell'unità. Altrimenti, viene percepito un rumore di eco ad altissima frequenza.

RIPRODUZIONE BT

Quando si utilizza la connessione BT, è possibile ascoltare il suono del BT Audio da questo dispositivo in modalità wireless.

Accoppiamento di dispositivi BT

- Attivare la funzione BT del dispositivo e posizionarlo vicino a questa unità.
 - Se questo è già collegato a un dispositivo BT, scollegarlo
1. Premere ripetutamente il pulsante Mode per selezionare la modalità BT.
- "bt" lampeggia sul display.
 2. Seleziona "Kidsbox" dal menu BT del dispositivo BT.
 3. Quando l'accoppiamento ha esito positivo, "bt" smette di lampeggiare.
 4. Avviare la riproduzione sul dispositivo BT.

Nota

- Il raggio d'azione effettivo tra il dispositivo e il dispositivo BT associato è di circa 10 metri in spazio aperto.
- Una volta che il dispositivo BT è stato collegato per la prima volta, l'altoparlante ricorda l'impostazione associata e si riconnette automaticamente allo stesso dispositivo BT la volta successiva che si trova nel raggio d'azione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Possibile causa | Soluzione suggerita |
|---------------------------------------|--------------------------------------|---|
| Il lettore CD non riproduce alcun CD. | Il dispositivo non è in modalità CD. | Seleziona una modalità CD. |
| | Il CD non è inserito. | Inserire un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto. |
| Il CD salta durante la riproduzione. | Il CD è sporco o graffiato. | Pulire il CD con un panno morbido. |

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:
<https://use.berlin/10033900>

